

x250



- (FR) Disjoncteurs boîtiers moulés 250 A
- (GB) Moulded case circuit breaker 250 A
- (DE) Leistungsschalter 250 A
- (IT) int. scatola 250 A
- (ES) Interruptores automáticos 250 A
- (NL) Vermogens automaat 250 A
- (PT) Disjuntores gerais 250 A
- (NO) Effektbryter 250 A
- (GR) Αυτόματοι διακόπτες ισχύος 250 A
- (PL) Wyłączniki kompaktowe 250 A
- (RU) Автоматические выключатели в литых корпусах 250 A
- (CN) 塑壳断路器 250 A

Notice d'instructions

User instructions

Montageanleitung

Istruzioni di montaggio

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Instruções de instalação

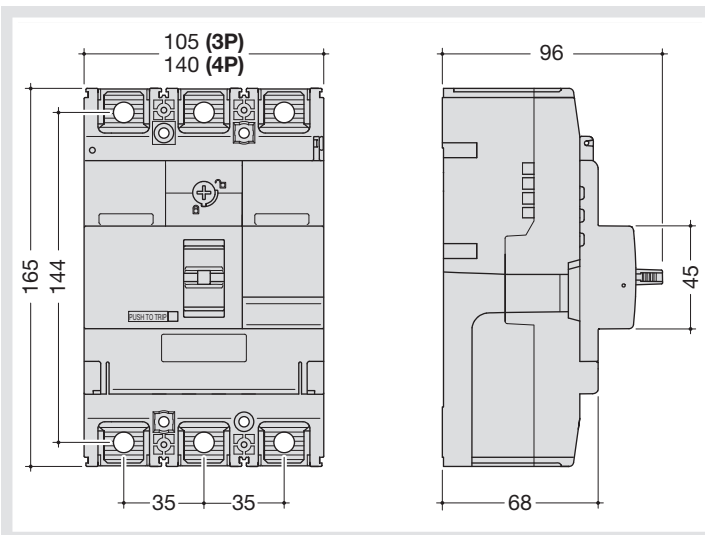
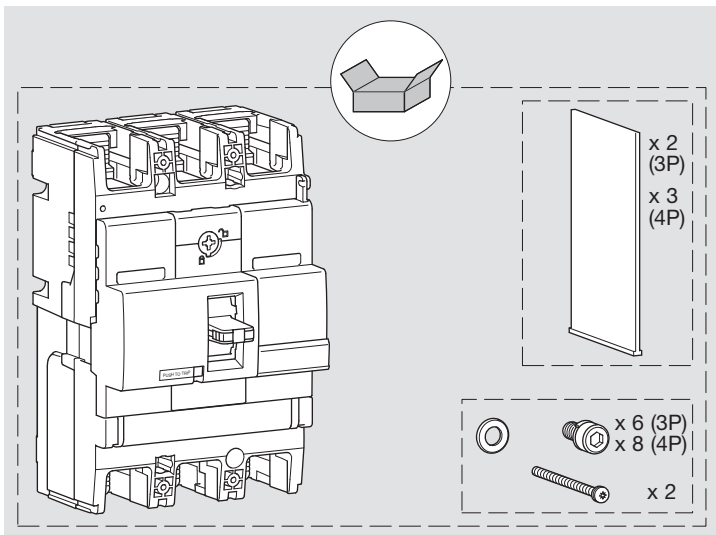
Bruksanvisning

Οδηγίες χρήσεως

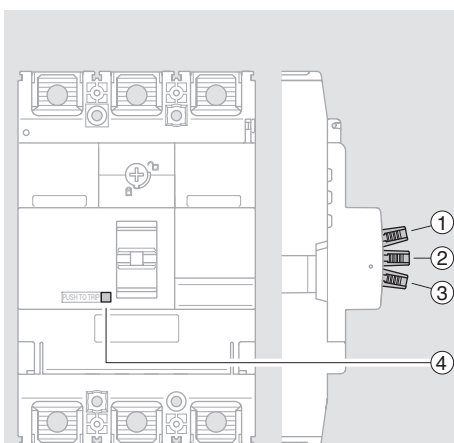
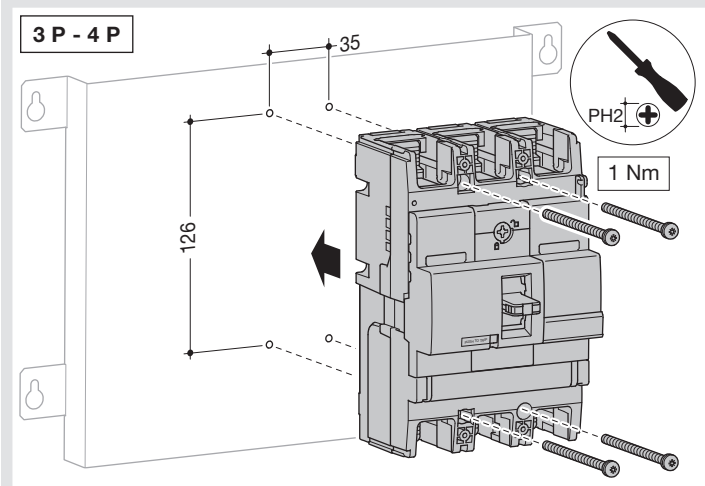
Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

用戶手冊



		220 / 240 V AC	380 / 415 V AC	660 / 690 V AC
HHB	Icu	35 kA	25 kA	
	Ics	25 kA	20 kA	
HNB	Icu	85 kA	40 kA	
	Ics	40 kA	20 kA	
HCB	Icm		9 kA	
	Icw		3,6 kA - 1 s	



Indicateur de position de la manette :
① rouge = ON, ② blanc = Déclenché,
③ vert = OFF (Reset).
Bouton de déclenchement ④

Handle position indicator :
① red = ON, ② white = Trip,
③ green = OFF (Reset).
Button, Push-to-Trip ④

Position des Schaltehebel :
① rot = EIN, ② weiss = ausgelöst,
③ grün = AUS (Reset).
Prüftaste, zum Auslösen drücken ④

Indicatore di posizione della leva di manovra :
① rosso = ON, ② bianco = Scanciato,
③ verde = OFF (Reset).
Pulsante di sgancio ④

Visualización de la posición :
① rojo = ON, ② blanco = Disparo,
③ verde = OFF (Reset).
Pulsador de disparo ④

Hendelstand-indicator :
① rood = ON,
② wit = Uitgeschakeld,
③ groen = OFF (Reset).
Uitschakelknop ④

Indicador de posição do punho :
① encarnado = ON,
② branco = Disparo,
③ verde = OFF (Reset).
Botão de disparo ④

Bryterknappens posisjon indikerer :
① rød = PÅ,
② hvit = Utløst,
③ grønn = AV (Reset).
Utløserknapp ④

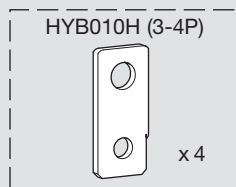
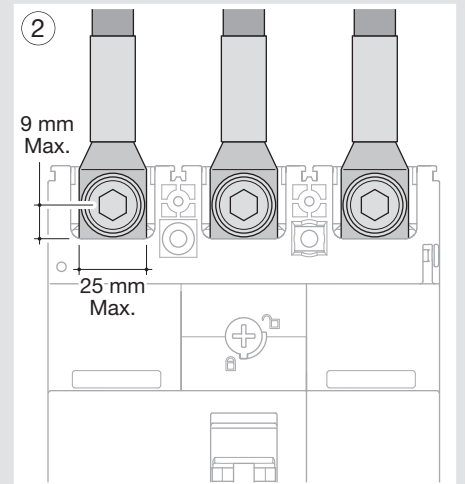
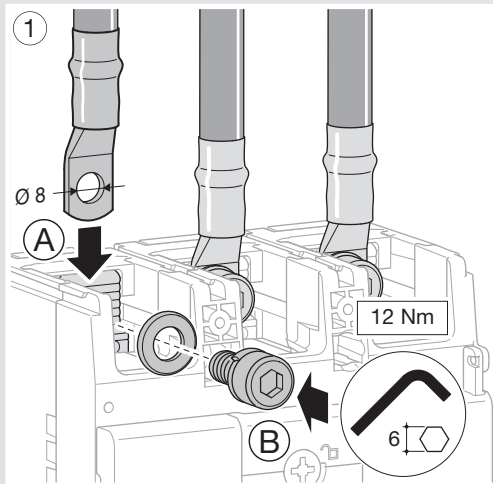
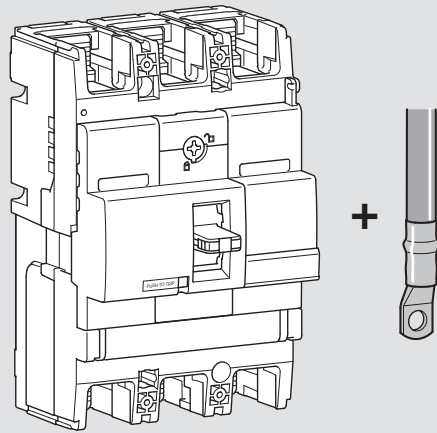
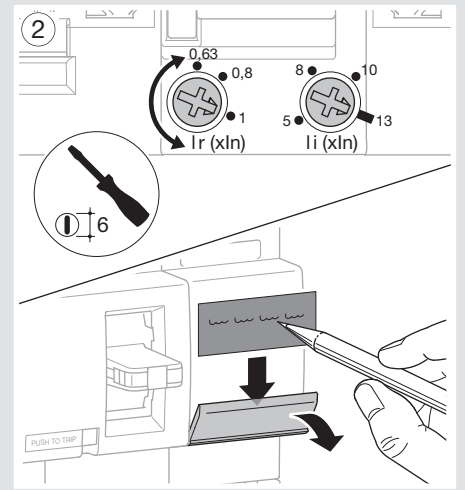
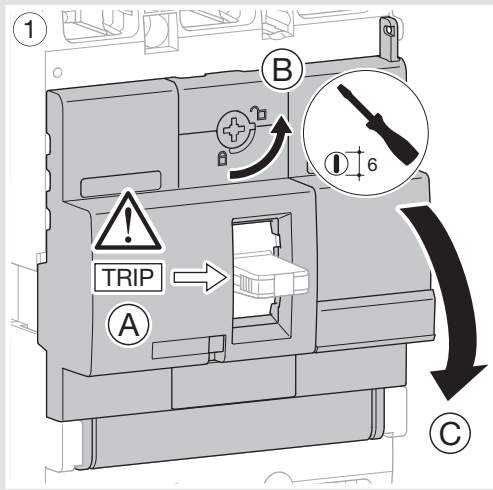
Οπτική ένδειξη της κατάστασης του διακόπτη :
① κόκκινο = ON,
② λευκό = πτώση διακόπτη ισχύος,
③ πράσινο = OFF (Reset).
Πλήκτρο διακοπής ④

Pozycje dźwigni:
① czerwony = ON
② biały = Trip
③ zielony = OFF (Reset)
Przycisk - Wciśnij aby wyzwolić ④

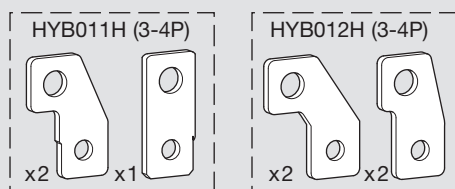
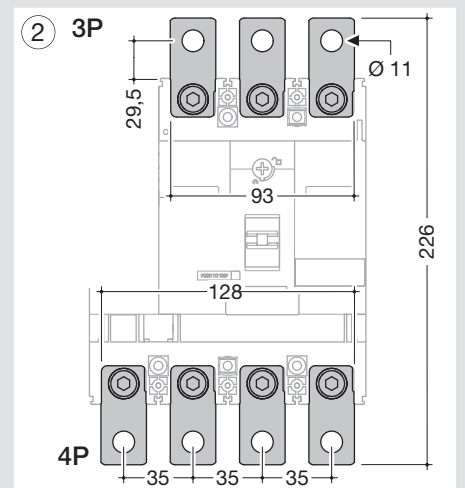
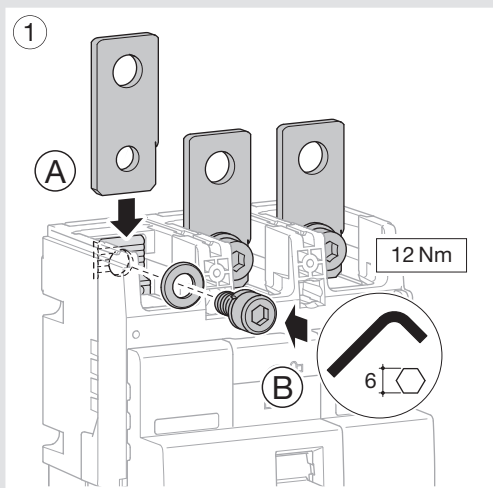
Индикатор положения раб. органа:
① красный = ВКЛ,
② белый = расцеплен
③ зелёный = ВЫКЛ/Готов
Кнопка, Нажать для расцепления ④

手柄位置指示:
① 红 = ON (释能),
② 白 = trip (储能)
③ 绿 = OFF/Reset
(储能) ④

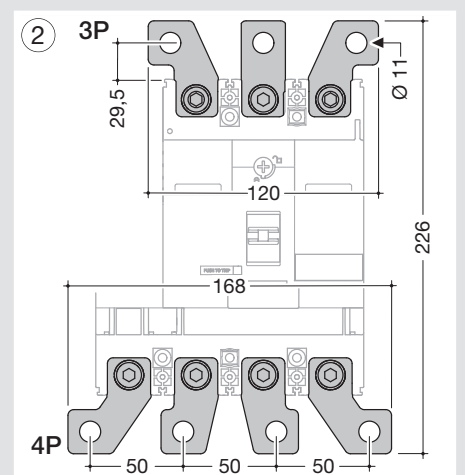
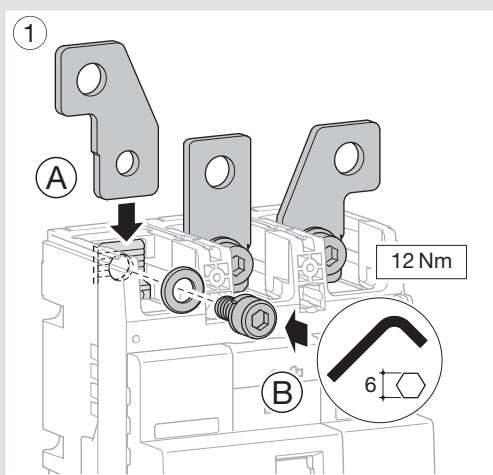
- Réglages
- Trip unit settings
- Einsteller
- Regolazioni
- Regulaciones
- Instellingen
- Regulações
- Innstillinger
- Ρυθμίσεις
- Nastawa wyzwolenia
- Уставки блока расцепителя
- 脱扣单元设定

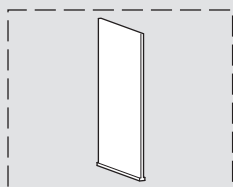


- Rallonges de plages
- Extended connections
- Anschlussverlängerung
- Terminali anteriori prolungati
- Pletinas prolongadoras
- Aansluitverlengstukken
- Prolongadores de bornes
- Tilkoblingslasker
- Προεκτάσεις για ακροδέκτες
- Przyłącza rozszerzone i przedłużone
- Фазные удлинители и расширители
- 加长连线及扩展排



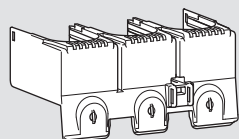
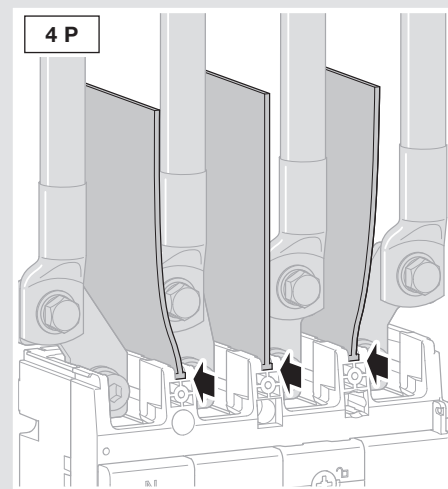
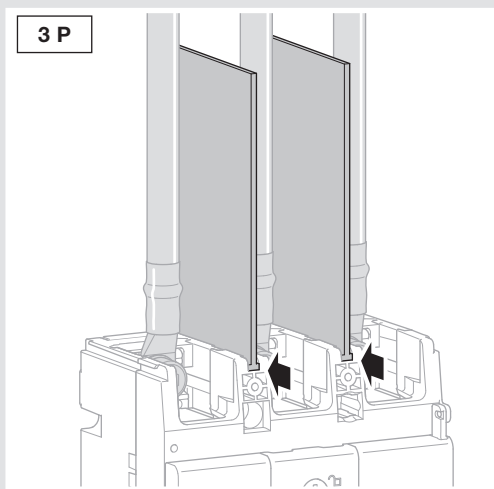
- Rallonges et épanouisseurs
- Extended connections and spreaders
- Anschlussverlängerung gespreizt
- Terminali anteriori prolungati e divarigati
- Pletinas prolongadoras
- Aansluitverlengstukken
- Prolongadores de bornes
- Tilkoblingslasker
- Προεκτάσεις για ακροδέκτες
- Przyłącza rozszerzone i przedłużone
- Фазные удлинители и расширители
- 加长连线及扩展排





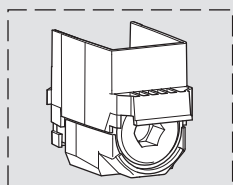
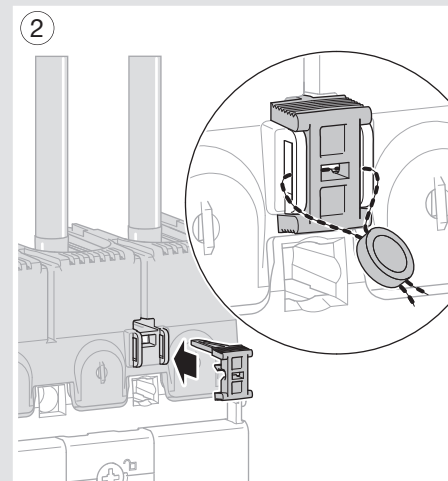
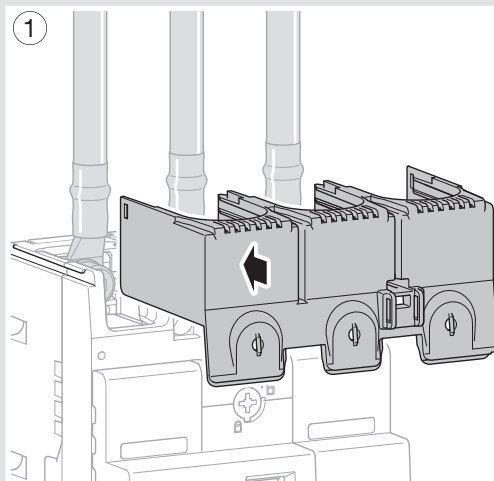
x 2 (3P)
x 3 (4P)

- Séparateurs de phases
- Interphase barrier
- Abschottung
- Setti separatori
- Separadores de fases
- Schermschotten
- Separadores de fases
- Faseisolasjonsplater
- Διαχωριστικά φάσεων
- Przegrody izolacyjne
- Межфазная перегородка
- 相间隔板



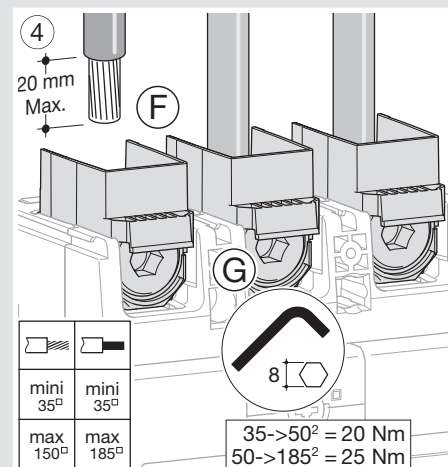
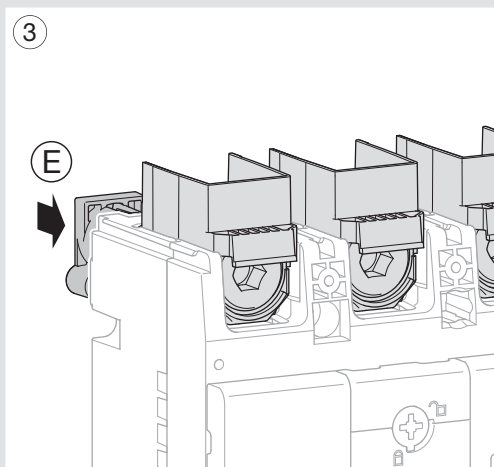
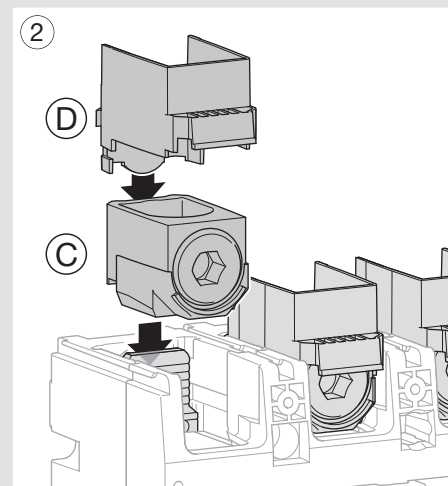
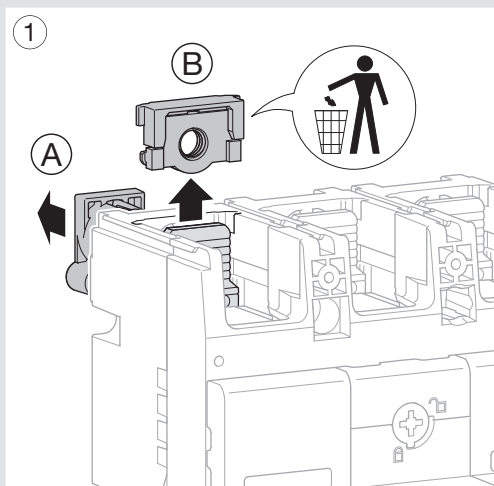
- Capot cache-bornes
- Terminal covers
- Klemmenabdeckung
- Ckkap voor klembeschermers
- Cobre bornes
- Klemmedeksler
- Κάλυμμα alotte di protezione morsetti
- Tapa de bornes
- Αφδεεπαφών
- Osłony zacisków
- Изолирующие крышки
- 端子盖

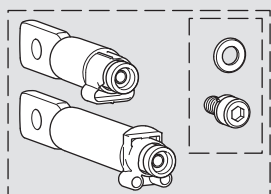
For collar terminal :
HYB027H (3P)
HYB028H (3P)
For straight bar :
HYB021H (3P)
HYB022H (3P)
For spreader :
HYB023H (3P)
HYB024H (3P)



- Bornes à cages Al
- Assembling collar Al
- Anschlussklemmen Al
- Morsetti a gabbia Al
- Bornes para cables de Al
- Al -kooiklemmen
- Bornes de mordente -Al
- Tilkoblingsklemmer Al
- Ακροδέκτες για καλώδια Al
- Zaciski klatkowe Al
- Сборочный хомут Al
- 铝安装圈 Al

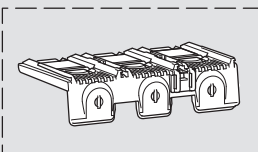
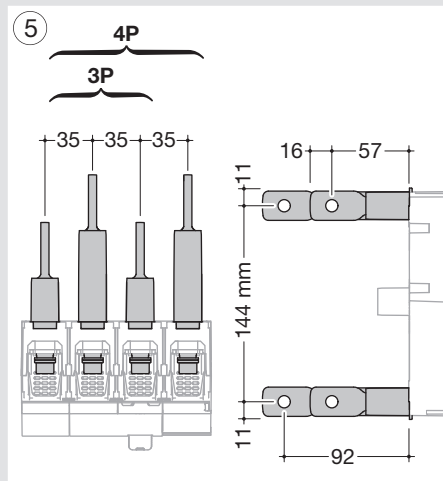
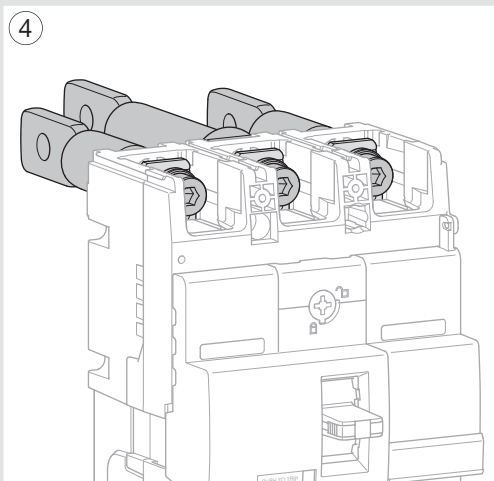
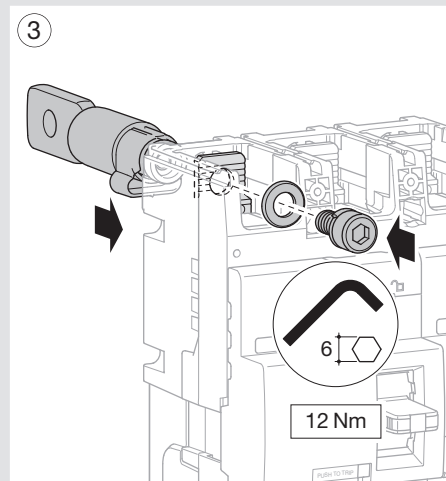
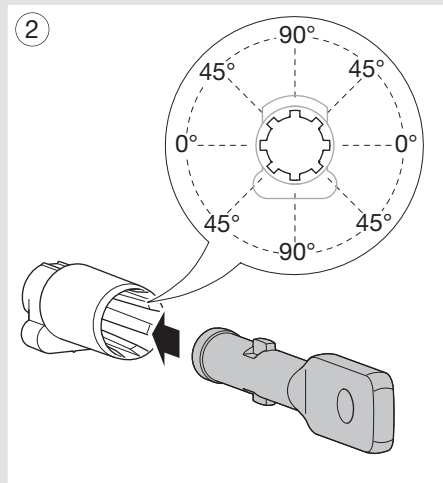
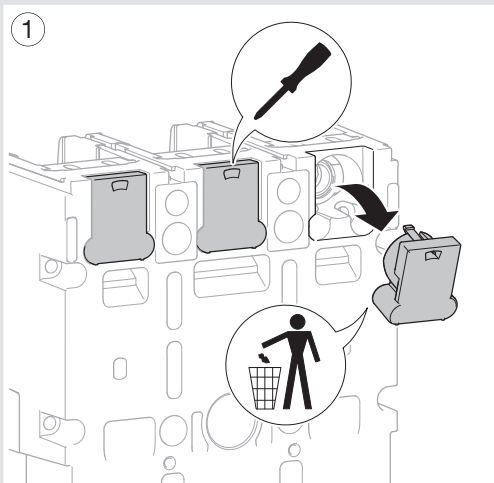
HYB001H (3P)
HYB002H (4P)





HYB031H (3P)
HYB032H (3P)

- Prises arrières
- Rear connections
- Rückseitiger Anschluss
- Attachi posteriori
- Conexiones posteriores
- Achterste aansluitingen
- Ligações posteriores
- Tilkobling bakfra
- Προεκτατικές μπαρες
- Podłączenia tylne
- Задние присоединения
- 后接线



For rear
connection :
HYB025H (3P)
HYB026H (3P)

- Capot cache-bornes
- Terminal covers
- Klemmenabdeckung
- Ckkap voor klembeschermers
- Cobre bornes
- Klemmedeksler
- Κάλυμμα alotte di protezione morsetti
- Tapa de bornes
- Αφδεεπαφών
- Osłony zacisków
- Изолирующие крышки
- 端子盖

